



INSPIRATION
灵感中国

画在门上的神仙(下)

"Gods" Painted on the Door



阆中古城门神画。



I have been engaged in door god painting for over 20 years
我画门神已有20多年了

张桅正在绘制门神画。

绘制一幅完整门神画的过程，需经过设计画稿、蜡纸打点、粉饼上门、开脸、沥粉贴金等十几道工序。为了使门神画经久不褪色，画师们通常采用矿物颜料来作画，并调以适量的胶水加以固定。

Drawing a complete door god painting requires more than a dozen processes, such as designing rough sketches, dotting waxed paper, tracing the characters onto the door, painting the facial features of the characters and coloring the characters and applying gold foil.



Painters usually use mineral pigments to paint
画师们通常采用矿物颜料来作画

绘制门神画的颜料。

To ensure that the door god paintings remain vibrant over time, painters usually use mineral pigments to paint and utilize an appropriate amount of glue to fix the paintings.

为在胶水干透前将画作完成，阆中门神画的绝技就展现了出来——技艺精湛的画师会一手同时握三支笔作画。



张桅一手同时握三支笔作画。

In an effort to complete the painting before the glue dries, the unique skill of Langzhong's door god painting is demonstrated. A skilled painter will hold three paintbrushes in one hand to draw.

画作完成后经过晾晒风干，一幅门神画便惊艳亮相。

Once the painting is completed and dried, a stunning door god painting emerges.

中文作者：四川日报全媒体记者 卢丽嘉

英文作者：四川国际传播中心记者 刘动

摄影：卢丽嘉